

**CARTA DE INTENCION ENTRE
LA UNIVERSIDADE AUTÓNOMA DEL ESTADO DO MÉXICO Y LAS UNIVERSIDADES
ESTADUAL DE SANTA CRUZ – UESC, LA UNIVERSIDAD DEL ESTADO DE BAHÍA -
UNEB Y LA UNIVERSIDAD ESTADUAL DE FERIA DE SANTANA- UEFS
(ESTADO DE BAHÍA, BRASIL)**

CARTA DE INTENÇÃO

Los Rectores de la Universidad del Estado da Bahia, Profesora Adélia Maria Carvalho de M. Pinheiro - UESC; Profesor José Bites de Carvalho - UNEB y el Profesor José Carlos Barreto de Santana - UEFS, acogen con interés la propuesta presentada por la Universidades Autónoma del Estado do México, representada por su Rector Dr. En D. Jorge Olvera García el dirigida a establecer una relación de colaboración basada en intereses compartidos y la comunidad de objetivos.

Os Reitores das Universidades do Estado da Bahia, Profesora Adélia Maria Carvalho de M. Pinheiro - UESC; Profesor José Bites de Carvalho - UNEB y el Profesor José Carlos Barreto de Santana - UEFS, acolhem com interesse a proposta apresentada pela Universidade Autônoma do Estado do México, representada pelo seu Rector Dr. En D. Jorge Olvera García para establecer relação de colaboração acadêmica baseada em interesses e objetivos comuns.

El Rectores reconocen la importancia del establecimiento de sinergias institucionales con las universidades concurrentes en la mobilidade docente e discente para estudiar, preservar, transmitir y extender el conocimiento universal e estar a serviço da sociedade, a fin de contribuir al logro de nuevas y mayores formas de existencia y convivencia humana , y para promover a consciencia universa, humanista, nacional, justa e democrática. Asimismo, tiene como fin impartir la educación superior, illeva acabo la investigación humanista, científica y tecnológica, difundir y extender los avances del humanismos, la ciencia, la tecnología, el arte y otras



manifestaciones de la cultura, propósitos comunes constituirían las bases institucionales para el logro de un acuerdo de cooperación multilateral mutuamente ventajoso para las sociedades.

Estes reitores reconhecem a importância de estabelecer as relações de cooperação institucional com esta Universidade para mobilidade docente e discente visando estudar, preservar, transmitir e estender o conhecimento universal e estar a serviço da sociedade, a fim de contribuir para as novas formas de existencia e convivência humana, promover a consciencia universal, para uma sociedade justa e democrática. Assim, tem como finalidade expandir a educação superior, elevar a investigação científica e tecnológica, difundir o conhecimento, a arte, bem como outras manifestações culturais.

Essa proposta constitue as bases institucionais para o acordo mútuo de cooperação multilateral entre as universidades.

Para la negociación de dicho acuerdo las partes deberán realizar visitas mutuas de reconocimiento que permitan identificar las áreas comunes a sus instituciones, cuales programas podrán ser desarrollados y que recursos materiales y financieros serán destinados a los mismos. También definirán las responsabilidades individuales y los beneficios derivados de su implementación.

Para a negociação deste acordo as partes se comprometem a realizar visitas mútuas de reconhecimento que permitam identificar as áreas comuns a suas instituições, quais programas podem ser desenvolvidos e que recursos materiais e financeiros serão destinados aos mesmos. Também definirão as responsabilidades individuais e os benefícios derivados de sua implementação.

El Convenio podrá incluir entre otras opciones y de modo no exclusivo.

Este Convênio poderá incluir entre outras opções:

- El intercambio de docentes, investigadores y especialistas.
- Intercâmbio de docentes, discentes, investigadores e especialistas.
- La organización y desarrollo de programas de formación de postgrado; seminarios y/o talleres para el entrenamiento de profesionales en las diferentes especialidades consustanciales a la producción Y disseminación.



- A organização e o desenvolvimento de programas de formação, de pós-graduação - pesquisa; seminários e ou eventos profissionais nas diferentes especialidades de produção e disseminação do conhecimento.

- Organización y participación en eventos de la materia.

- Organização e participação em eventos de diferentes matérias.

- El intercambio de información, publicaciones, investigaciones y material de archivo entre otros.

- Intercâmbio de informações, publicações, investigações e material entre outros.

- El intercambio de estudiantes para entrenamiento teórico o prácticas de producción y afines.

- Intercâmbio de estudantes para atividades teóricas e práticas de produção afins.

Las partes podrán iniciar de manera exploratoria las acciones que consideren apropiadas a los fines de la colaboración mutua y tendiente a lograr la firmaren sus respectivos convenios definitivos.

As partes podem iniciar de maneira exploratória (experimental) as ações que considerem apropriadas aos fins da colaboração mútua, para posteriormente firmarem seus respectivos convênios definitivos.

Estas acciones y cualquier otra derivada del convenio multilateral definitivo deberán ser viables financieramente y no interferirán con la autonomía administrativa de ninguna de las partes ni con la capacidad de las mismas de suscribir cuantos acuerdos de colaboración con terceros ubicados en cualquiera de sus territorios sea de su interés. Ni estas acciones ni el Convenio multilateral definitivo constituyen forma alguna de asociación mercantil ni podrán esgrimirse como prueba legal en tal sentido.

Estas ações e qualquer outra derivada da proposta do convênio multilateral definitivo, devem ser viáveis financieramente e não interferir com a autonomia administrativa de nenhuma das partes nem com a capacidade das mesmas de fazer quantos acordos de colaboração com terceiros queira, em qualquer dos territórios que seja de seu interesse.



A handwritten signature in black ink, located at the bottom center of the page.

A handwritten signature in black ink, located at the bottom right of the page.

A large, stylized handwritten signature in black ink, located on the right side of the page, extending upwards.

Nenhuma das ações propostas nesta carta e no futuro Convênio multilateral definitivo constituem de forma alguma associação mercantil e não poderá constituir-se como prova legal em tal sentido.

Los abajo firmantes expresan su conformidad con lo anteriormente descrito, en la ciudad de Habana, Cuba, a los 25 días del mes de abril de dos mil catorce.

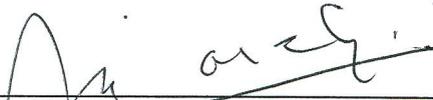
Os abaixo assinados expressam sua conformidade com o texto acima descrito, na Cidade de Havaba, Cuba, aos 25 dias do mês de abril de dois mil e quatorze.



Prof. Adélia Maria Carvalho de M. Pinheiro,
Rector de la Universidade de Santa Cruz Bahia
UESC



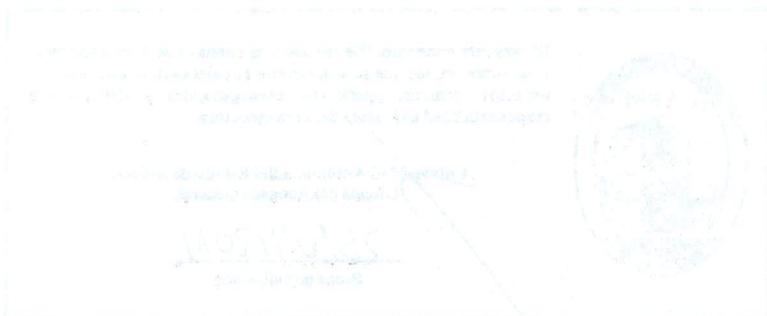
Dr. En D. Jorge Olvera García
Rector de la Universidades Autónoma del
Estado do México



Prof. José Bites de Carvalho
Rector de la Universidade do Estado da Bahia
UNEB



Prof. José Carlos Barretor de Santana
Rector de la Universidade do Estadual da Bahia
UEFS



Revisado